

ATTESTATION DE LA COMMISSION DÉPARTEMENTAIRE DE VEH. A MOT.

Catégorie Châssis de camion	Marque MAGIRUS-DEUTZ	Désignation du type / Signe de reconnaiss. S. 5000 Export "JUPITER" 8 cylindres	Bordereau-type N° 14 06/B
---	--------------------------------	---	-------------------------------------

Moyens de reconnaissance du type: Dés. "S.5000" à l'avant sur traverse, sur plaque du constructeur.
 N° de châssis frappé: A droite, à l'avant à l'ext. du longeron et sur plaquette du construct.
 N° de moteur frappé: A droite, à l'avant sur carter moteur, à l'intérieur du bloc à droite.
 Constructeur du châssis: **KLÖCKNER-HUMBOLDT-DEUTZ A.G., Work ULM (D)**
 Constructeur du moteur: **KLÖCKNER-HUMBOLDT-DEUTZ A.G., Work ULM (D)**

MOTEUR		CHASSIS		CARROSSERIE	
Marque et type	DEUTZ P8L 614	Nombre d'essieux	2	Constructeur	KLÖCKNER-HUMBOLDT-DEUTZ A.G.
Genre	En V. s. en tête (OHV)	Entrainement sur	roues arrières (Ritzel)	Genre / Forme	Cabine fermée
Carburant	mazout	1. frein A pied:	A air comprimé "KITORR" sur toutes les roues.	Nombre de portes	2
Nombre cyl.	8	Temps	4	Nombre de places ass.	Total 3
Alésage	110 mm.	2. Frein A main:	Mécanique, à tambour, à tringles, sur roues arrières.	Avant	1 + 2
Course	140 mm.	3. Frein A moteur:	ZF-Cotiker ou Haller	Arrière	---
C.V.-Impôt	54,208	Frein de remorque	Prise pr. freinage indirect	Nombre de places debout	---
Cylindrée totale	10'644 cm³	Direction	A gauche - ZF-Ross.	Pour motifs: Siège arrière	---
C.V. frein	175	Crochet de remorque	sur demande	Sidecar	---
Refroidissement	Air (turbine)	Nombre de vit. avant	6		
Empl. du moteur	A l'avant	Vit. en 1 ^{re}	7,35 km en prise dir. 68,5 km/h		

POIDS ET PNEUMATIQUES		Essieu avant	Essieu arrière	Total
Poids à vide du châssis prêt à rouler	SANS cabine	2'800 kg.	1'900 kg.	4'700 kg.
Capacité de charge du châssis (art. 11 RS)		kg.	kg.	6'400 kg.
Poids maximum garanti par le fabricant		kg.	kg.	11'100 kg.
Poids à vide du veh. carrossé (prêt à rouler)		kg.	kg.	--- kg.
Charge utile		kg.	kg.	--- kg. (5)
Poids maximum garanti du train routier (camion / remorque)				20'000 kg.
Pneumatiques: Dimension	(16 Ply) 10.00 - 20 SUPER 10.00 - 20 SUPER			1125/ doubles
Capacité de charge (par pneu)	2'275 kg.)	par essieu 4'550 kg.	9'100 kg.	

EQUIPEMENT ELECTRIQUE ET AVERTISSEUR

Phares: Marquage **HELLA**
 Feux de position (2), dans les phares
 Feux stop 2, combine
 Indicateurs de direction: Syst. 2, flèches oscillantes
 Avertisseur 1 avert. électrique

12 V. (démarrateur 24 V.)

Syst. amiblovisant: Ampoules Blaux à cutter
 Feux rouges 2, combine
 Eclairage du No de contr. 1, combine (à gauche)
 Emplacement latéralement derr. portes de cabine.
 Etrui-glace 2, électriques

DIMENSIONS

Voie	avant	1.950 mm.
}	arrière	1.720 mm.
	Largeur hors-tout AV. 2.250 AR.	2.250 mm.
Empattement (entre)		7.450 mm.
Longueur hors-tout châssis		6.1900 mm.
Hauteur (non chargé) cabine		2.1700 mm.
Garde au sol		250 mm.
Porte à aux, arrière châssis		1.150 mm.
Crochet de remorque (haut dep. sol)		---
Crochet de remorque (porte à faux)		---
Diamètre de braquage extr. gauche		16.20 mm.
Diamètre de braquage ext. droite		16.20 m.

Dim. Intérieures	Longueur du pont de charge	mm.
	Largueur du pont de charge	mm.
	Hauteur intérieure	mm.
	Haut. du pont dep. la sol	mm.
	Rideaux (hauteur)	mm.

OBSERVATIONS

(*) Charge utile: La charge utile accordée ne peut
 en aucun cas dépasser:

a) pour pont normal
 b) pour pont basculant, tourgon et
 Vhc. spécial
 Hauteur du brut: A 7 m. Intégalement
 Au ralenti
 Au régime d'utilisation
 Brut mécanique à plein gaz
 MODIFICATIONS ET AMELIORATIONS (en kg)

1) Equipement: Complété ou modifié lors du montage
 de la carrosserie; doit être contrôlé lors de
 l'expertise individuelle.

(**) Feux d'encadrement sur toit de cabine; doivent
 être alimentés avec les codes et phares.
 (***) Sera livré également avec empattement de
 7.800 mm et 5.700 mm; dans ce cas, établir le
 diamètre de braquage, longueur totale et porte
 à faux art.

Lieu et date de l'expertise-type

Zurich, le 16.6.1954.

La commission d'expertices-types

Châssis de camion	MAGIRUS-DEUTZ			No 1406/B
----------------------	---------------	--	--	--------------

T. No. 1406-B

MAGIRUS - DEUTZ

E. Oktober 1954

Typ S 5000. Die Sektion Einfuhr hat sich bereit erklärt, dem Importeur zu gestatten, dieses Modell in Kat. III einzuführen, jedoch mit einem Gesamtgewicht von 10'800 kg. (anstatt 10'850 kg.); die maximale Nutzlast bleibt 5 bzw. 4,5 Tonnen. Bezeichnung des Typs bleibt "Jupiter-Export".

T.No. 1406/B - Lastwagen Magirus-Deutz

T.Bulletin Dez.1954

Dieses Modell S 5000 Jupiter-Export entspricht dem Modell der Typenbescheinigung 1406; es wird jedoch, wie dort vermerkt, mit einem 8-Zyl.-Motor versehen und ohne Kabine importiert. Die Sektion Einfuhr bewilligt hier ein Gesamtgewicht von 11'100 kg.